

**UNITED REALTY LTD.**  
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C. V6H 2M6

**UNITED REALTY LTD.**  
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

**黃如柏** Office: 736-3831  
**PAK Y WONG** Res. 271-2542

**代理投資置業 生意買賣估價**

▲列治文，四年新屋，上下共四睡房，兩廳，兩套半浴室，雙門車房，近學校，交通方便，可接充稅期約六萬，十二厘息，到八三年，開價廿二萬九。

▲業主已遷新居，急售列治文七年新屋，十六萬餘。

▲溫哥華西區，翻新靚屋，四睡房，三十多萬。

▲列治文四年新，街角屋，地點好，近第三路，三睡房，連爐頭雪櫃等，廿三萬多。

▲北溫哥華商業樓，四百萬。

▲列治文，兩層商業樓，連餐館物業，地點適中，前景樂觀，開價七十多萬。

▲西溫哥華，商業樓一座，銀行租客，管理簡單，二百多萬。

▲二二五西五街一〇四號一房柏文，新地盤，開價十一萬，星期日十二時至二時半開放。

▲桑納時區三年屋，四千尺，五睡房，七十五萬。

▲二二一西六街二一四號柏文，兩房，個半浴，一千尺，十五萬一千。

▲一五八五東四街，兩房柏文，取價九萬九千五。

▲二五八東三街近乃磨，二睡房，新廚新土庫，取價十五萬五。

▲七五〇東七街三三三號一房柏文，有景，七萬八。

▲北溫城市區二五一西十四街二十一號，三睡房，個半浴，十四萬九千九。星期日三至五時半開放。

**Canada Permanent Trust**  
**百萬能實業有限公司**

高字樓 682-6611  
住家 321-9831

**Florio Yuen 阮光成**

▲西區醫生樓，地位好，九年新，廉價卅萬。

▲溫市購物中心，前面停車，石屎建築一層高，年年加租，一百廿三萬餘。

▲般拿備購物中心，一年新，一層高，舖前停車，一百四十萬餘。

▲西溫哥華購物中心，一年新，一層高，地底停車，租客付什費，二百萬。

▲北溫哥華購物中心，一年新，最佳位置，地底停車，三百八十萬。

▲般拿備柏文，全區最靚，十四組，地底停車，歡迎參觀比較，六十六萬。

▲PRINCE GEORGE 購物中心，發展最快，利潤高，有銀行餐館等，五十四車位，近市中心，一百六十八萬，首期七十萬，其他供銀行，利息平到笑。

**B. B. 公司**  
**BLOCK BROS. REALTY**  
**HOLIA CHOW (周太)**  
公司 273-3111 住宅 271-7874

傳呼機 687-7711 #7207  
代理買賣地產物業，免費估價，通粵粵滬語

▲雲東區近士嘉堡商業樓，建築堅固，兩層新屋，地下二層，交通方便，可入伙，每月租金一千九百，五年後付清清餘無幾，欲購從速。

▲九龍半島，美地，四十四畝，每畝美金一萬二，美國地，四十畝，每畝美金一萬二。

▲列治文新屋四睡房另加副廳，地五十五萬，十二萬，實用面積二千八百五十尺，有乘一三零，實用面積二千八百五十尺。

**加華**  
CATHAY PA  
6052 Victoria Dr  
DAVID TAM 譚

▲年，兩層房，全磚，四房，四廁，地庫，有車房，租住均宜。

▲八一〇一八二東十街，上下兩層，標準地，租住均宜。

▲小型商業樓，共分三層，與旺大街，住屋價錢。

▲溫哥華及多倫多柏文樓宇多，平實都有，歡迎查詢。

**Gary Tse Realty Ltd.**  
#8-428 Main St. Van.  
**謝大鈞 Gary Tse**  
電話：278-2994  
270-1971  
或 683-4618

▲東區新屋兩間在五十街東近乃，將可入伙，可用舊屋交換。

▲東區六十二街近乃，新屋一間，一千八百尺，五十七尺地，快可入伙，可用舊屋交換。

▲6930 Inverness 近乃，六大睡房，另土庫，娛樂室，三套廁所，二睡房，共66X120保養如新開價289,000。

▲6920 Inverness 三睡房另土庫，3X130地，133,000。

▲壹房街東近乃，三睡房，上下兩層，有壁爐，五房，地庫，價廿三萬餘。

▲十五街東二房，地庫，價廿三萬餘。

▲地庫三睡房，地庫，價廿三萬餘。

▲首期五萬餘，餘款充業主十五厘息。

**Wayne Chan, B.C.E.**  
Res.: 420-7263  
Pager: 687-7711 #7712  
6550 E. Hastings St., Burnaby, B.C.

**平到你笑**

屋主急售，開價十七萬七千，本拿比區 255 STRATFORD 六十六尺地，樓上三房另土庫，全部裝修完成，好地區，交通方便，近學校。

請問陳英偉 WAYNE CHAN  
電話：四二〇一七二六三  
公司：二九一一二八八一

**王震漢**  
**Thomas C. Wong**  
**滿堂紅實業有限公司**  
CENTENNIAL REALTY (1978) LTD  
公司：438-1455  
住宅：254-2567

▲東區京士威中心，西人經營，開業時間短，減價一萬五千元，地址：1234 號。

▲本拿比士嘉堡中心，西人經營，開業時間短，減價一萬五千元，地址：1234 號。

▲東區京士威中心，西人經營，開業時間短，減價一萬五千元，地址：1234 號。

▲本拿比士嘉堡中心，西人經營，開業時間短，減價一萬五千元，地址：1234 號。

**五月新盤**

▲五十七街近乃，向南三睡房新屋，主人房有三件頭浴室，土庫有廁所，可立即入伙，降價十九萬，業主還可給十五厘息按揭，勿失良機。

▲蘭里三層複式新屋，53X134 尺地段，面積約一千八百尺，有六萬元低息按揭，價十五萬。

▲華埠一年新三睡房（城市屋），有地契，看唐片極小家庭，出入方便，有飲茶，看唐片極小家庭，出入方便，有飲茶，看唐片極小家庭，出入方便，有飲茶。

▲本拿比十一年新屋，每邊三千三百尺，每月收租十餘元，只需十二萬餘元首期，勿失良機。

**Success in Autoplan**

Again this year, we are ready to serve you for your car insurance, to your satisfaction.

**Autoplan**  
1981 Insurance & Finance

**商業樓**

●兩個舖位，兩組柏文 66X132 位喜士定街東開價 \$330,000

**郊區獨市雜貨店**

●附近兩三里無競爭，潛力無窮，舖面闊大，街角地位，停車場可容七部車，舖後一廳三房，居住地方雅潔舒適，舖租平，租約長，取價 \$34700

**Success Realty Ltd.**  
REAL ESTATE and INSURANCE  
145 KEEFER STREET VANCOUVER  
辦事處電話：687-8899

**代理置業投資 汽車房產燕梳 各行生意保險**

我們的商業燕梳保險最平 平過人服務好 勿遲疑快來 保證滿意

本公司服務時間：星期一至星期五：九時至五時半 星期六：九時半至一時

**實事實業燕梳有限公司**

▲有土庫，越睡越靚，開價十五萬八千。

▲地址：2548 東十六街。

▲李康對藥房生意，經驗豐富，如有買賣，請隨時接洽。

**馮沾 (Jim Fong) United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.**

公司：736-3831 或 687-7711-PAGER #410 (24小時)  
住家：733-4736

(代理買賣一切地產物業，免費估價)

**房屋**

▲西區 1676 PINE CRESCENT，高尚住宅區，三大睡房，主人房有浴室，大廳及現代化廚房，土庫完成，風景如畫，五十多萬。

▲西區 390 WEST 63 AVE. 近西街年青三房，主人房兩件頭，土庫完成，保費一流。

▲西區十二年新三房，硬木地板，土庫完成，廿一萬多。

▲東區 4779 QUEBEC ST. 地 41X130 三睡房，餐廳，及土庫兩房，十六萬多。

▲東區八年新，三房另土庫兩層浴室廚房齊，五十九街夾 CULLODEN 石屎圍牆廿多萬。

▲東區 4518 ELGIN ST. 一千三百三十尺新屋，土庫有浴室，二十萬。

▲東區 146 E 18 AVE. 任你選擇，則新建屋，由二十一萬至二十四萬。

**入息屋**

▲609-611 PRIOR ST. 上下兩層，十二萬。

▲156 E 18 AVE 十一組獨立電表入息屋，三十多萬。

**柏文樓**

▲十一年新近唐人街五十組柏文一百九十五萬。

▲二十年石屎大廈四十六組，地大，位置好，一百六十九萬。

▲十二年新五十六組，二百一十五萬。

▲十一年五十七組，二百零五萬。

▲九年新二十八組，一百零五萬。

▲西區地王，十三組紅磚建築每組寬大有兩房及一房，地七十五乘一百乘一百廿五特價急賣。

**商業樓**

▲大型商場共有十八租客，地約六萬九千尺，全部租滿，一層樓，一百九十萬。

▲三層商業大廈，一年新，一百九十萬。

▲西區地王 GRANVILLE ST. SCD 卅年新商業樓兩舖位。

▲埠邊市中心，大型商場，日做二千，面積六千尺，地 110X200，停車場，實業及生意平賣四十五萬九千。

**建築地**

▲16357 FRASER HIGHWAY 商業地一畝半，二十八萬九千。

▲本埠商業及柏文地一畝，一百四十萬。

▲西區商業地 100X125 一百四十五萬。

**生意**

▲西區十六街及 BLENHEIM 士多生意日做四百五，只賣二萬九。

▲西區士多生意，日做五百，三萬五千。

▲唐人街肉舖及雜貨生意，急賣。

**投資美國西雅圖地產**

▲新建十五間存屋，地大，建築材料一等，二千多尺，價由十二萬七千至十四萬三千，首期現銀百分之十，機會難逢。

▲一年新商業大廈舖位及寫字樓，全部租滿，四百一十萬美金。

▲商業地四畝多，一百四十萬（美金），另有商業樓等，詳情來電詢問。

**PHILIP 胡志**  
BUS. 27  
RES. 27  
七、PRINCE GEORGE 入息樓，連同三福地，只售十四萬，還有大型餐館生意出售，開價十二萬。